

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

KOFFIEMOLEN
MOULIN À CAFÉ
KAFFEEMÜHLE
COFFEE GRINDER
CAFETERA
ELEKTRICKÝ MLÝNEK NA KÁVU



DO442KM

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat

N° de modèle de l'appareil

DO442KM

Type nr des Gerätes

Type nr. of appliance

N° de modelo del aparato

Model

Naam

Nom

Name

Nombre

Jméno

Adres

Adresse

Address

Dirección

Adresa

Aankoopdatum

Date d'achat

Kaufdatum

Date of purchase

Fecha de compra

Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

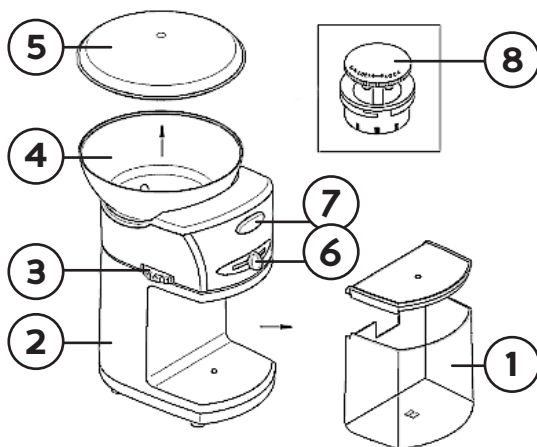
- Wanneer u elektrische toestellen gebruikt, moet u altijd de veiligheidsmaatregelen in acht nemen.
- Lees altijd de handleiding.
- Dompel het toestel, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt, voor u onderdelen plaatst of verwijdt of voor u het toestel schoonmaakt. Zet alle knoppen in de ‘uit’-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik het toestel alleen voor datgene waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel niet wanneer er zichtbare schade is aan het toestel of het elektrisch snoer.
- Laat het elektrisch snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met warme oppervlakken.
- Alle herstellingen moeten gebeuren door een gekwalificeerd persoon of de dienst na verkoop van de fabrikant. Het toestel bevat geen onderdelen die u zelf kan vervangen of herstellen.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur

of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.

ONDERDELEN

1. Opvangreservoir gemalen koffie
2. Basis
3. Maalcontrole: bepalen van de grofheid
4. Bonenreservoir
5. Deksel bonenreservoir
6. Hoeveelheidsregeling: 4-8-12 tassen
7. Startknop
8. Maalwiel



VOOR GEBRUIK

Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, of wanneer u het toestel na een lange periode opnieuw wilt gebruiken, moet u het toestel eerst schoonmaken volgens de instructies in de rubriek 'Reiniging en onderhoud'.

Controleer eerst of de voltage bij u thuis overeenstemt met de voltage aangegeven op het typeplaatje van het toestel, voor u het toestel aan zet.

GEBRUIK

1. Verwijder het deksel van het bonenreservoir. Plaats de gewenste hoeveelheid bonen in het bonenreservoir, max. 215g. Plaats het deksel terug op het bonenreservoir.
2. Zet de maalcontrole op de gewenste grofheid. Deze instelling moet u doen alvorens het toestel aan te zetten. De fijnste maalstand wordt aangeduid met 1 en zo oplopend naar de grofste maalstand 9.

3. Zorg ervoor dat het opvangreservoir voor de gemalen koffie correct geplaatst is. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Selecteer de gewenste hoeveelheid gemalen koffie. Wanneer u de hoeveelheid instelt op 12, zal de koffiemolen genoeg koffie malen voor het maken van 12 tassen. Let wel: dit is een leidraad, geen exacte maat. Alles hangt af van het type bonen, uw smaak en de ingestelde grofheid.
5. Druk op de startknop om het malen te starten. De koffiemolen stopt automatisch wanneer de gewenste hoeveelheid koffie gemalen is. Wilt u zelf het malen stoppen, drukt dan opnieuw op de startknop.
6. Wanneer het opvangreservoir vol is, moet u het toestel uit zetten en het reservoir leegmaken, alvorens verder te malen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zet het toestel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Maak het toestel niet schoon onder stromend water en dompel het nooit onder in water!
- Veeg het toestel schoon met een vochtige doek en droog het toestel af met een droge doek.
- Verwijder eventuele gemalen koffie die achtergebleven is met behulp van een borsteltje. Bv. in de opening waar de gemalen koffie uit komt.
- Het deksel van het bonenreservoir en het bonenreservoir zelf kan u schoonmaken met warm zeepsop. Droog grondig af.
- Het maalwiel kan schoongemaakt worden. Draai het wiel met de klok mee om het te ontgrendelen. Borstel het maalwiel schoon met een borsteltje. Plaats het terug in het toestel door het in tegenwijzerzin vast te draaien.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

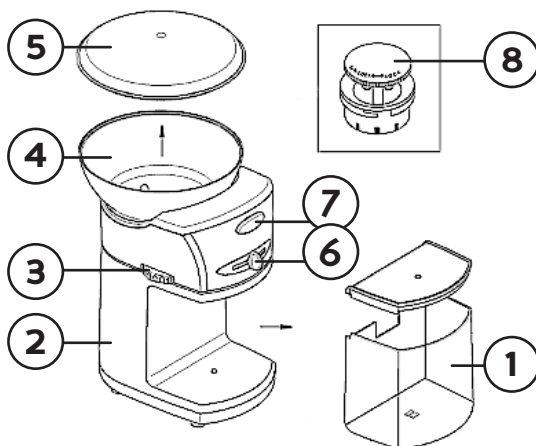
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les mesures de sécurité.
- Lisez toujours le mode d'emploi.
- N'immergez jamais le cordon, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous placez ou retirez des éléments ou lorsque vous nettoyez l'appareil. Mettez tous les boutons en position «arrêt» et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des dommages visibles sur celui-ci ou sur le cordon électrique.
- Ne laissez pas le cordon électrique pendre sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail. Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Toutes les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié ou au service après-vente du fabricant. L'appareil ne contient aucun élément que vous puissiez remplacer ou réparer vous-même.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans

surveillance.

- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique ou à tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Réceptacle de café moulu
2. Base
3. Sélecteur de mouture: réglage du degré de finesse
4. Réservoir à grains
5. Couvercle du réservoir à grains
6. Sélecteur de quantité: 4-8-12 tasses
7. Bouton marche/arrêt
8. Meule



AVANT UTILISATION

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou lorsque vous réutilisez l'appareil après une longue période, commencez par nettoyer l'appareil conformément aux instructions de la rubrique « Nettoyage et entretien ».

Avant d'allumer l'appareil, vérifiez d'abord si la tension du réseau électrique de votre domicile correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil.

UTILISATION

1. Retirez le couvercle du réservoir à grains. Versez dans le réservoir à grains la quantité souhaitée de grains de café (max. 215 g). Remplacez le couvercle sur le

réservoir à grains.

2. Réglez le sélecteur de mouture sur la finesse souhaitée. Ce réglage doit être effectué avant d'allumer l'appareil. La position de mouture la plus fine correspond à 1 tandis que la position de mouture la plus compacte correspond à 9.
3. Assurez-vous que le réceptacle de café moulu est correctement placé. Branchez la fiche dans une prise de courant.
4. Sélectionnez la quantité souhaitée de café moulu. Si vous réglez la quantité sur 12, le moulin à café moudra suffisamment de café pour préparer 12 tasses. Attention : ceci n'est qu'une indication approximative, pas une mesure exacte. Tout dépend du type de grains, de vos préférences personnelles et du degré de finesse sélectionné.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour commencer à moudre. Le moulin à café s'arrête automatiquement quand la quantité de café souhaitée est moulue. Si vous voulez arrêter vous-même le processus, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt.
6. Lorsque le réceptacle est plein, vous devez éteindre l'appareil et vider le réceptacle avant de moudre une nouvelle quantité de café.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et retirez la fiche hors de la prise de courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau courante et ne l'immergez jamais dans l'eau !
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon sec.
- Éliminez les éventuels résidus de café moulu à l'aide d'une brosse, notamment dans l'ouverture par laquelle le café moulu sort du moulin.
- Le couvercle du réservoir à grains et le réservoir à grains proprement dit peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse. Veillez à bien sécher ces éléments.
- La meule peut être nettoyée. Tournez la meule dans le sens des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller. Époussetez la meule avec une brosse. Replacez-la dans l'appareil en la serrant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

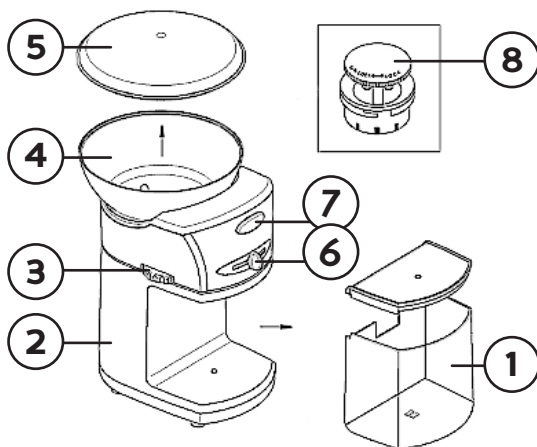
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind jederzeit die Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Lesen Sie immer zunächst die Bedienungsanleitung.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Sie einzelne Teile einsetzen oder herausnehmen oder das Gerät reinigen. Stellen Sie alle Schalter auf die Position „Aus“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie auf keinen Fall am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen eigentlichen Bestimmungszweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn am Gerät oder am Netzkabel sichtbare Schäden vorliegen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommt.
- Alle Reparaturen müssen von einer qualifizierten Person oder dem Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Dieses Gerät enthält keine Komponenten, die Sie selbst austauschen oder reparieren können.
- Wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird, sind diese besonders sorgfältig zu beaufsichtigen.
- Die Verwendung von nicht durch den Hersteller

empfohlenen oder verkauften Zubehöerteilen kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

- Lassen Sie ein laufendes Gerät nicht ohne Aufsicht zurück.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals auf einem oder in der Nähe eines Gas- oder Elektroherds auf, oder an einem Ort, wo es mit einem heißen Gerät in Kontakt kommen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einem stabilen, trockenen und ebenen Untergrund.

BESTANDTEILE

1. Auffangbehälter für gemahlene Kaffee
2. Basis
3. Einstellung des Mahlgrads
4. Kaffeebohnenbehälter
5. Deckel des Kaffeebohnenbehälters
6. Einstellung Tassenanzahl: 4-8-12 Tassen
7. Start-Taste
8. Mahlkopf



VOR INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Verwendung des Geräts, oder wenn Sie das Gerät nach längerer Zeit wieder verwenden wollen, muss das Gerät zunächst gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ gereinigt werden.

Stellen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sicher, dass die Spannung in Ihrem Haus mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

GEBRAUCH

1. Nehmen Sie den Deckel vom Kaffeebohnenbehälter. Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter, max. 215 g. Schließen Sie den Kaffeebohnenbehälter mit dem Deckel.
2. Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad ein. Diese Einstellung muss vor dem Einschalten des Geräts gewählt werden. Einstellung 1 ist der feinste Mahlgrad, die gröbste Stufe ist Einstellung 9.
3. Achten Sie darauf, dass der Auffangbehälter für den gemahlenen Kaffee richtig sitzt. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Stellen Sie die gewünschte Menge an gemahlenem Kaffee ein. Wenn Sie die Tassenanzahl auf 12 stellen, mahlt die Kaffeemühle genug Kaffeebohnen für 12 Tassen. Hinweis: Dies ist eine Dosierungsempfehlung, keine exakte Mengenangabe. Die richtige Menge hängt auch von der Art der Kaffeebohnen, Ihrem Geschmack und dem eingestellten Mahlgrad ab.
5. Drücken Sie auf die Start-Taste, um mit dem Mahlen zu beginnen. Die Kaffeemühle stoppt automatisch, wenn die gewünschte Menge Kaffee gemahlen ist. Wenn Sie den Mahlvorgang selbst unterbrechen möchten, drücken Sie erneut den Startknopf.
6. Wenn der Auffangbehälter voll ist, muss das Gerät ausgeschaltet und der Behälter geleert werden, bevor Sie mit dem Mahlen fortfahren.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein!
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch sauber und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Entfernen Sie mögliche Reste von gemahlenem Kaffee mithilfe eines Pinsels, z. B. in der Öffnung, aus der das Kaffeemehl herauskommt.
- Den Deckel des Kaffeebohnenbehälters und den Bohnenbehälter selbst können Sie mit warmer Seifenlauge reinigen. Gründlich trocknen ist wichtig.
- Der Mahlkopf kann gereinigt werden. Drehen Sie den Mahlkopf im Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen. Bürsten Sie den Mahlkopf mit einer Bürste sauber. Befestigen Sie den Mahlkopf mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn wieder im Gerät.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

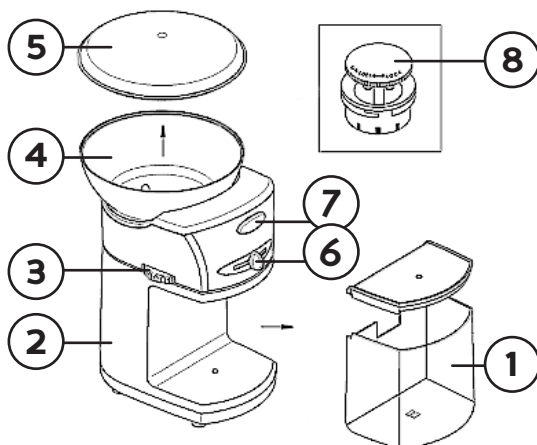
- When using electrical appliances, you always need to take into account the basic safety precautions.
- Always read the instruction manual.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts or before cleaning the appliance. Put all buttons into the off-position and unplug by pulling the plug itself. Never pull the cord to remove the plug from the socket.
- Only use the appliance for the purpose for which it is intended.
- Do not use the appliance when there is visible damage to the appliance or the cord.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter top. Make sure that the cord does not come into contact with warm surfaces.
- All repairs should be conducted by a qualified technician or service center. The appliance does not contain any parts that you can replace or repair yourself.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injuries.
- Do not leave an operating appliance unattended.
- Never place this appliance on or near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into

contact with a warm appliance.

- Do not use the appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry, level surface.

PARTS

1. Container for ground coffee
2. Base
3. Grinding control: to determine the coarseness
4. Bean container
5. Lid of bean container
6. Setting the amount: 4-8-12 cups
7. Start button
8. Grinding wheel



BEFORE USE

When you use the appliance for the first time, or when you want to use the appliance again after a long time, you need to clean the appliance first according to the instructions in 'Cleaning and maintenance'.

Check whether the voltage stated on the rating label on the appliance corresponds with the voltage of your power net.

USE

1. Remove the lid from the bean container. Pour the desired quantity of coffee beans into the bean container, max. 215 g. Place the lid onto the bean container.
2. Set the grinding control to the desired coarseness, the finest grinding being 1, the roughest being 9. This setting needs to be done before turning on the appliance.
3. Make sure that the container for the ground coffee is placed correctly. Plug in the coffee grinder.
4. Select the desired amount of coffee. When you set the amount to 12, the grinder will grind enough coffee for 12 cups. Remark: this is a guide, not an exact measurement. All depends on the type of beans, your taste and the set coarseness.
5. Press the start button to start grinding. The coffee grinder will automatically stop

grinding when the desired amount of coffee has been ground. If you want to stop the grinding yourself, press the start button again.

6. When the container is full, you need to turn off the grinder and empty the container before continuing the grinding process.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the appliance and unplug.
- Do not clean the appliance under running water or do not immerse it into water!
- Wipe the appliance clean with a damp cloth and dry with a dry cloth.
- Remove any ground coffee residues with the cleaning brush. For example: from the opening from which the ground coffee is released.
- The lid of the bean container and the bean container itself can be cleaned in warm soapy water. Dry thoroughly.
- The grinding wheel can be cleaned. Turn the wheel clockwise to unlock. Brush the grinding wheel clean with the cleaning brush. Place the wheel back into the coffee grinder by turning it counterclockwise.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

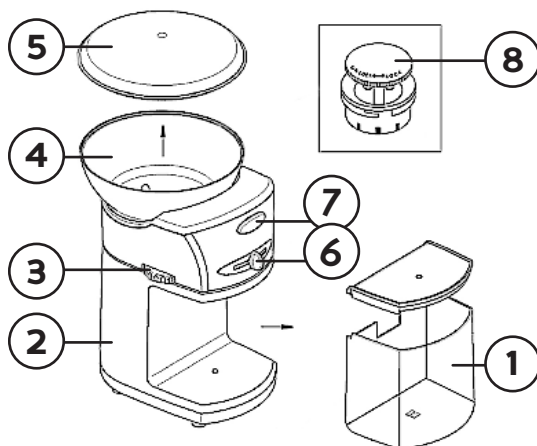
Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- Cuando utilice aparatos eléctricos debe tomar siempre medidas de seguridad.
- Lea siempre el manual.
- No sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Retire el enchufe de la toma de corriente cuando no use la cafetera, antes de insertar o extraer piezas o limpiarla. Ponga todos los botones en la posición de apagado y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice el aparato sólo para el propósito adecuado.
- No use la cafetera ni el cable si tienen daños visibles.
- No deje el cable colgando del borde de una mesa o mostrador. Asegúrese de que el cable no entre en contacto con superficies calientes.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por una persona cualificada o el servicio post-venta del fabricante. La cafetera no contiene ninguna pieza que pueda reemplazar o reparar usted mismo.
- Se requiere supervisión estricta cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No deje un aparato encendido sin supervisión.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de una estufa de gas o eléctrica o en un lugar donde podría entrar en contacto con un aparato caliente.

- No utilice la cafetera en el exterior.
- Use la cafetera siempre sobre una superficie sólida, seca y plana.

PIEZAS

1. Depósito para el café molido
2. Base
3. Ajuste de la molienda: determina la finura
4. Depósito para grano
5. Tapa del depósito para grano
6. Ajuste de cantidad: 4-8-12 tazas
7. Botón de encendido
8. Rueda de moler



ANTES DEL USO

La primera vez que utiliza la cafetera, o cuando desea volver a utilizar la cafetera después de un período largo, primero debe limpiar la cafetera de acuerdo con las instrucciones de la sección “Limpieza y mantenimiento”.

Asegúrese de que el voltaje de su hogar corresponde a la tensión indicada en la placa de identificación de la cafetera antes de encenderla.

USO

1. Retire la tapa del recipiente de café en grano. Coloque la cantidad deseada de grano en el recipiente de grano, máximo 215 g. Coloque la tapa en el depósito de grano.
2. Ajuste el control de molido a la finura deseada. Este ajuste se debe hacer antes de encender la cafetera. La posición de molido más fino se indica con 1 y asciende así al nivel más grueso de 9.
3. Asegúrese de que el depósito para el café molido esté colocado correctamente. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
4. Seleccione la cantidad deseada de café molido. Si ajusta la cantidad a 12, el molino molerá suficiente café para hacer 12 tazas. Nota: esto es una directriz, no

una medida exacta. Todo depende del tipo de grano, su gusto y la finura fijada.

5. Pulse el botón de encendido para comenzar la molienda. El molino se detiene automáticamente cuando se ha molido la cantidad de café deseada. Para detener la molienda, pulse de nuevo el botón de encendido.
6. Cuando el recipiente está lleno se debe apagar la cafetera y vaciar el depósito antes de continuar moliendo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague la cafetera y retire el enchufe de la toma de corriente.
- ¡No limpie el aparato con agua corriente ni lo sumerja en agua!
- Limpie la cafetera con un paño húmedo y séquela con un paño seco.
- Retire el café molido residual con un cepillo. Por ejemplo, en la abertura por donde sale el café molido.
- La tapa del depósito de granos y el propio recipiente de granos se pueden limpiar con agua tibia y jabón. Seque bien.
- La rueda de moler se puede limpiar. Gire la rueda hacia la derecha para desbloquearla. Cepille la rueda de moler con un cepillo y colóquela de nuevo en la cafetera atornillando hacia la izquierda.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.

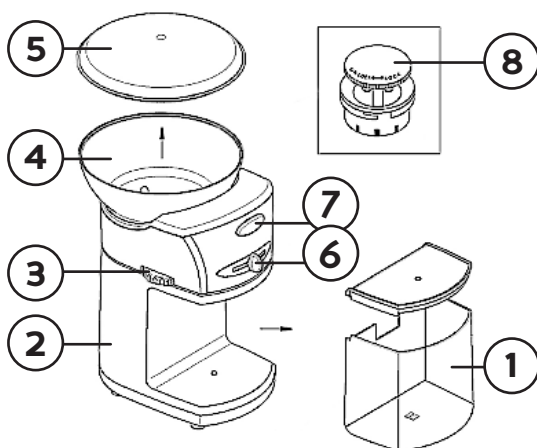
- Při používání elektrických přístrojů musíte dbát základních bezpečnostních pokynů.
- Pečlivě si přečtete všechny pokyny.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nesmíte nikdy potápnout kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Vytáhněte síťovou zástrčku, když přístroj nepoužíváte nebo ho chcete vyčistit.
- Přístroj nepoužívejte, když je poškozený kabel nebo zástrčka, nebo když přístroj vykazuje nějaké škody, spadl na zem nebo je jiným způsobem poškozený. Nechte přístroj vždy zkontrolovat v odborném servisu, nebo proškoleným opravářem, abyste předešli riziku zranění elektrickým proudem a jiným zraněním. Nikdy přístroj neopravujte sami.
- Je třeba obzvláště dávat pozor, když je přístroj používán v blízkosti dětí.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Používání náhradních dílů, které nejsou doporučeny výrobcem, může vést ke zraněním nebo poškození přístroje.
- Tento přístroj není určen pro osoby, včetně dětí, s tělesným, smyslovým či mentálním postižením. Tyto osoby a osoby neseznámené s ovládáním přístroje, či osoby bez dostatečných znalostí a zkušeností nesmí přístroj obsluhovat, dokud nebudou řádně proškoleny, nebo pokud na ně nedohlíží člověk zodpovědný za

jejich bezpečnost.

- Zajistěte, aby si s přístrojem nemohly hrát děti.
- Používejte přístroj pouze k účelům, ke kterým je určen.
- Používejte přístroj pouze s originálním příslušenstvím.
- Nikdy přístroj neumísťujte blízko plynového sporáku, nebo elektrické trouby, nebo místa, kde může přijít do styku s jiným horkým přístrojem.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte na stabilním, suchém a rovném místě.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Zásobník na umletou kávu
2. Tělo přístroje
3. Nastavení hrubosti mletí
4. Zásobník na zrnkovou kávu
5. Víko zásobníku
6. Nastavení množství namleté kávy
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí mletí
8. Mlecí ústrojí



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Pokud přístroj chcete použít poprvé, nebo po delší době, je důležité, abyste přístroj řádně vyčistili – viz. odstavec o čištění přístroje.

Než přístroj zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se, že má stejné napětí, jaké je uvedeno na typovém štítku přístroje.

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

1. Sejměte ze zásobníku víko a nasypte dovnitř dostatečné množství zrnkové kávy až do max. 215g. Zásobník znovu uzavřete.
2. Pomalým otáčením kolečka na levé straně přístroje nastavte požadovanou hrubost mletí. Hrubost mletí byste měli nastavovat buď za běhu přístroje, nebo pokud je úplně prázdný, aby se nezaseklo zrnko mezi mlecí kameny. Na otočném kolečku můžete najít čísla 1 až 9. Číslo 1 značí nejjemnější mletí a číslo 9 mletí nahrubo.
3. Ujistěte se, že máte dobře vsazenou nádobku na mletou kávu. Zapojte přístroj do elektrické zásuvky.
4. Posuvným ovladačem na přední straně přístroje nastavte požadované množství namleté kávy. Pokud nastavíte maximum, tedy posunete ovladač do pozice 12, mělo by množství namleté kávy stačit až na 12 šálků hotové kávy.
5. Stiskněte na čele přístroje tlačítko pro zapnutí mletí. Mletí se po určitém čase samo zastaví, nebo jej můžete přerušit opětovným stiskem tlačítka.
6. Pokud je zásobník na umletou kávu plný, vyprázdněte jej.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě. Neumývejte přístroj pod tekoucí vodou, ani jej nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin.
- Přístroj můžete otřít vlhkým hadříkem a vysušit jej suchou utěrkou. Kolem zásobníku na namletou kávu omeťte případné zbytky mleté kávy.
- Víko zásobníku na zrnkovou kávu a zásobník na mletou kávu můžete umýt v teplé jarové vodě a pak nechat dostatečně oschnout.
- Mlecí ústrojí můžete uvnitř očistit tak, že nejprve vymontujete jeho horní část. Horní část se dá povolit otočením po směru hodinových ručiček a tahem nahoru. Odstraňte zbytky zrnkové kávy a suchým čistým kartáčkem ústrojí omeťte. Horní část ústrojí vrátíte a zajistíte zpět otočením proti směru hodinových ručiček.

